

MB&F M.A.D. Gallery 藝廊十分欣喜地宣布將舉辦中國藝術家夏航的個人展覽。夏航充滿能量的雕塑主題，包括類似外星人般的不鏽鋼生物，以及奇想怪誕的管狀交通載具；而最重要的是，這些作品都能產生遊戲般的互動效果。這位才華洋溢的藝術家不斷以「遊樂」(play) 作為雕塑的創作主題，並鼓勵觀賞者與作品藉由接觸進行真正的互動。成長於這個不斷變動的世界，夏航不希望人們只是站在那、將他的雕塑作品當成全然靜態的藝術品般觀賞。因此，他設法要人們去碰觸這些作品、與它們互動，甚至最終能將這些作品轉換成人們臉上的一抹微笑。

夏航晶亮的雕塑並非只為 M.A.D. Gallery 藝廊添光，他也為 MB&F 最新的 LM No.1 夏航腕錶設計了一套絕無僅有的動力儲存指示——一組將夏航最具代表性之一的作品「逗點人」(comma men) 縮小的裝置。這些夏航的創作都將在 2 月 27 日正式發表。

夏航於 1978 年生於中國遼寧省瀋陽，十歲時便開始畫畫，隨後在中國魯迅美術學院取得藝術學位，並於中國中央美術學院取得了雕塑系的藝術碩士學位。

夏航在學生時期便以鏡面拋光的不鏽鋼創作了一系列有著逗號外型的人形作品，而這些作品也發展出他日後猶如外星人般的著名雕塑。「中文的書寫本就存在著逗點符號，」夏航說道，「而對我來說，『逗點人』的樣子就是一個胖呼呼的男孩。」

逗點人勻稱的比例以及充滿光澤的外型，讓這些小傢伙看起來就像是《魔鬼終結者第二集》裡的反派——T-1000 型液態金屬終結者的遠親（或是寵物）。在 M.A.D. Gallery 藝廊內，我們共展出了八件逗點人，包括：「*Being Angry*」、「*It's Mine*」、「*Not Far*」、「*Having a meeting*」、「*I'm Coming*」、「*I'm Full*」，以及「*Who else brick*」。

逗點人與夏航其他的雕塑作品在尺寸上相對較小，以讓人印象深刻的「*Coming Soon*」為例，便絕非匹夫可為之。這件作品的尺寸高達 170 公分（5.5 英呎）、長 180 公分（6 英呎）、寬 80 公分（2.5 英呎），而且可能會被形容為一架不鏽鋼的管狀倒立三輪車。拜上面一對雕塑精美且顯然十分享受騎乘樂趣的逗點人之賜，「*Coming Soon*」為日內瓦增加了足足兩倍的腳踏車人口。除了「*Coming Soon*」之外，M.A.D. Gallery 藝廊也展示了夏航另一件交通載具類的雕塑作品——「*Going Home*」。

如需詳細資料，請聯絡：

Juliette Duru, MB&F SA, Rue Verdaine 11, CH-1204 Geneva, Switzerland

電子信箱：jd@mbandf.com 電話：+41 22 508 10 36

根據觀賞者心情的不同，「*Coming Soon*」至少可以有兩種以上的解讀，這也象徵著夏航努力想藉由作品外觀的延伸創造出多重可能性，進而顛覆「雕塑」的字面定義——一個往往有著靜態意涵的字眼。夏航真切地相信他的雕塑應當要被視為玩具，他希望人們接觸他的作品、與他的作品玩耍。

為了突顯這份理念，夏航 2008 年在北京的作品展便命名為「請勿觸摸」(“Please don't touch”)，刻意在「勿」字上使用刪去符號，作為表現他面對全球大部分博物館與藝廊的金科玉律時所產生的挫折感。「當我參觀藝術展時，角落總是有一塊寫著『請勿觸摸』的小告示。我認為這個訊息讓展示品與觀眾之間產生了距離。我的目的是讓藝術貼近人群，於是我創作像是雕塑的玩具、以及像是玩具的雕塑。我喜愛各種類型的遊戲與玩具，這些都是我在創作雕塑時的靈感來源。」

因此，了解到夏航並非如其他中國藝術家般企圖成為社會運動份子或政治批判者，便一點都不讓人意外了。「如果我說我的創作是基於一位藝術家所背負的社會責任或以改寫歷史為任，那我一定是在說謊。我純粹只是因為熱愛創作。」夏航表示，「而如果這件事能讓我衣食無虞，那也就足夠了。」

打從開始創作雕塑，夏航就受到不鏽鋼材質的強度與高拋光性吸引。他解釋：「或許我是被它們的光澤與耐用度所吸引。金屬比石頭或木材堅硬許多，但它同時又非常具有延展性。我認為金屬這種可變的動態特質與人類相當類似。」

MB&F 品牌創辦人暨創意總監 Maximilian Büsser，數年前經一位中國藝術藏家友人的介紹與夏航結識，並參觀了他位在北京近郊的工作室，「我就像是一個來到玩具工廠的小孩子一樣！」Büsser 如此說道，且當下便立即向夏航提議在日內瓦的 M.A.D. Gallery 藝廊展出他的部份作品。夏航把握住這次機會，並且說道：「M.A.D. Gallery 是一個非常有特色的藝廊，而且機械工藝也是我喜愛的主題之一。」

夏航與 MB&F 締結的緣份，造就了雙方在 LM No.1 夏航腕錶上的再次合作。LM1 夏航腕錶保留了原版 LM1 所有取自 19 世紀懷錶元素的特色，但有一點不同：動力儲存改由一具由夏航設計的拋光袖珍逗號人偶所指示。這具小人會在機芯滿鍊的時候直挺挺地坐著 (Mr. Up) 並隨著動力的遞減而逐漸垂頭喪氣 (Mr. Down)。LM1 夏航腕錶並隨附一對經這位藝術家簽名的不鏽鋼拋光全尺寸 Mr. Up 與 Mr. Down 雕塑人偶。

如需詳細資料，請聯絡：

Juliette Duru, MB&F SA, Rue Verdaine 11, CH-1204 Geneva, Switzerland

電子信箱：jd@mbandf.com 電話：+41 22 508 10 36

「在為 M.A.D. Gallery 藝廊策展、邀集這些傑出藝術家的過程中，同時也為 MB&F 的作品開啟了一個有著各種合作機會的世界。」Büsser 表示，「LM No.1 夏航腕錶是第一次——希望不會是最後一次——由 MB&F M.A.D. Gallery 藝廊的藝術家與 MB&F 腕錶所進行的跨界合作。」

無論您今年有什麼打算，都請不要錯過日內瓦 M.A.D. Gallery 藝廊所展出夏航充滿能量的雕塑作品。